

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ELEKTRICIENS:
INSTALLATIE EN DISTRIBUTIE**

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ELECTRI-
CIENS: INSTALLATION ET DISTRIBUTION**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober
2011**

Convention collective de travail du 20 octobre 2011

BRUGPENSIOEN VANAF 58 JAAR

PREPENSION A PARTIR DE 58 ANS

In uitvoering van artikel 16 § 1 van het nationaal akkoord 2011-2012 van 10 oktober 2011.

En exécution de l'article 16 § 1 de l'accord national 2011-2012 du 10 octobre 2011.

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE I. - Champ d'application

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Algemene beschikkingen

CHAPITRE II. - Dispositions générales

Art. 2.

Art. 2.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst coördineert en verlengt de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009 betreffende brugpensioen vanaf 58 jaar gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit op 21 februari 2010 (Belgisch Staatsblad van 2 juni 2010).

La présente convention collective de travail coordonne et proroge la convention collective de travail du 23 juin 2009 concernant la prépension à partir de 58 ans conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution, rendue obligatoire par arrêté royal le 21 février 2010 (Moniteur belge du 2 juin 2010).

De collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009 wordt ongewijzigd verlengd voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 31 december 2015.

La convention collective de travail du 23 juin 2009 est prolongée telle quelle pour la période du 1^{er} juillet 2013 jusqu'au 31 décembre 2015.

HOOFDSTUK III. - Brugpensioen vanaf 58 jaar

CHAPITRE III. - Prépension à partir de 58 ans

Art. 3.

Art. 3.

In toepassing van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 (Belgisch Staatsblad van 31 januari 1975), wordt de regeling brugpensioen uitgebreid tot de arbeiders van 58 jaar en ouder die worden afgedankt om elke andere dan een dringende reden, voor zover voldaan aan de anciënniteitsvoorwaarden, zoals opge-

En application de l'article 3 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 (Moniteur belge du 31 janvier 1975), le régime de prépension est étendu aux ouvriers âgés de 58 ans et plus, licenciés pour toute autre raison que le motif grave, pour autant que soient respectées les conditions d'ancienneté reprises dans l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension

nomen in het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact (Belgisch Staatsblad van 8 juni 2007).

Art. 4.

De regeling zoals bepaald in artikel 3 doet geen afbreuk aan bestaande sectorale regelingen, die het brugpensioen onder bepaalde voorwaarden mogelijk maken vanaf een lagere leeftijd.

HOOFDSTUK IV. - Geldigheid

Art. 5.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2013 en treedt buiten werking op 31 december 2015.

2.

conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre les générations (Moniteur belge du 8 juin 2007).

Art. 4.

La disposition prévue à l'article 3 ne porte pas préjudice aux dispositions sectorielles existantes qui permettent le départ en prépension sous certaines conditions à partir d'un âge inférieur.

CHAPITRE IV. - Validité

Art. 5.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2015.